

Polska



Ważna informacja dla polskich firm działających na Węgrzech

2016-10-26 12:34:42



Informacje dla firm delegujących pracowników do pracy na Węgrzech

Uprzejmie informujemy, że wobec zastrzeżeń zgłaszanych przez organizacje i stowarzyszenia transportowe, jak również rozbieżność stanowisk węgierskiego Ministerstwa Gospodarki Narodowej i m.in. Stałego Przedstawicielstwa Węgier przy UE w Brukseli, nt. objęcia zagranicznych firm transportowych zakresem przedmiotowym węgierskich regulacji o delegowaniu pracowników w ramach świadczenia usług (wdrożenie dyrektywy 2014/67/UE oraz 96/71/WE) - w tym obowiązkiem raportowania przypadków delegowania pracowników, WPHI Ambasady RP w Budapeszcie ponownie zwrócił się do węgierskiego MGN o zajęcie stanowiska w przedmiotowej kwestii.

Poniżej przedstawiamy oświadczenie strony węgierskiej:

„Megkeresésükre hivatkozva tájékoztatni szeretnénk, hogy Magyarország a munkavállalók kiküldetését szabályozó 96/71/EK irányelv érvényesítéséről szóló 2014/67/EU irányelv valamennyi rendelkezését átültette, beleértve a 9. cikk (1) bekezdés b) pontját is azzal, hogy az nem tesz utalást kifejezetten a közlekedésre.

Ez nem változtat azon a tényen, hogy ugyan az átültető jogszabály nem veszi ki kifejezetten a közlekedést az irányelv hatálya alól, Magyarország véleménye szerint ugyanakkor a közúti közlekedés (beleértve a kobotázs tevékenységet) nem tartozik a munkavállalók kiküldetéséről szóló irányelv hatálya alá, és álláspontunk az, hogy a kiküldetéssel kapcsolatos követelményeket a közlekedési ágazatban nem lehetséges és nem is indokolt alkalmazni.

A fentiek alapján azokban az esetekben, amikor egy jármű a kiküldetés megvalósítása nélkül áthalad Magyarország területén, az újonnan elfogadott előírások rá nem vonatkoznak. A kiküldetési helyzet megvalósulása esetén azonban a hatályos szabályokat az érintett munkavállalókra alkalmazni kell.”

tłumaczenie:

„Nawiązując do Państwa zapytania, uprzejmie informujemy, że Węgry dokonały transpozycji przepisów dyrektywy 2014/67 / UE w sprawie egzekwowania dyrektywy 96/71/WE dotyczącej delegowania pracowników, w tym artykułu 9 (1), b), jednakże transport nie jest wyraźnie wskazany w tekście przedmiotowych aktów prawnych.

Pomimo, że akty transponujące nie wykluczają wyraźnie sektora transportu z zakresu stosowania omawianych przepisów, w opinii Węgier, transport drogowy (w tym kobotaż) nie wchodzi w zakres stosowania dyrektywy w sprawie delegowania pracowników, - uważamy że stosowanie wymogów dotyczących delegowania pracowników do sektora transportowego nie jest ani możliwe, ani właściwe.

W związku z powyższym, w przypadkach, w których pojazd przejeżdża przez terytorium Węgier bez jakiegokolwiek aktywności mogącej stanowić delegowanie, nowo przyjęte przepisy nie mają zastosowania. Jednakże w przypadku delegowania, do pracowników zastosowanie będą miały obowiązujące przepisy”.

Powyższe oznacza, że nastąpiła zmiana węgierskiego stanowiska przedstawionego w dniu 9 sierpnia br.

Ministerstwo Gospodarki Narodowej - odpowiedzialne za prowadzenie rejestru zagranicznych pracowników delegowanych - nie wymaga już zgłaszania do w/w rejestru usług transportowych realizowanych przez polskie firmy na terenie Węgier.

W odniesieniu do pozostałych usług, obowiązek zgłoszenia faktu delegowania pracowników pozostaje bez zmian.

Dla potrzeb rejestracji uruchomiony został specjalny serwis internetowy pod adresem www.ommf.gov.hu.

Docelowo działać ma również adres www.munka.hu.

W przypadku problemów technicznych, pomocniczo można dokonać zgłoszenia poprzez przesłanie na adres e-mail: foglalkoztatas.felugyeleti-foo@ngm.gov.hu stosownych informacji.

Zakres rejestracji obejmuje następujące informacje:

1. Dane dotyczące usługodawcy:

1.1. Nazwa usługodawcy

1.2. Adres usługodawcy (siedziby)

1.3. Kraj pochodzenia usługodawcy

1.4. Kraj siedziby przedsiębiorstwa / obywatelstwo usługodawcy (w przypadku osób fizycznych) oraz nr wpisu do ewidencji przedsiębiorców lub NIP lub KRS

1.5. Dane osobowe/Nazwa i adres/siedziba przedstawiciela/osoby kontaktowej firmy delegującej na Węgrzech lub pełnomocnika (najlepiej przebywającej na terenie Węgier, która w jednym z języków - angielski, niemiecki, węgierski - będzie mogła udzielić informacji nt. polskiego przedsiębiorstwa lub umożliwić kontakt firmy delegującej pracowników z przedstawicielami węgierskiej administracji)

2. Dane dotyczące działalności przedsiębiorstwa:

2.1. Wskazanie rodzaju działalności, którą zamierza prowadzić usługodawca

2.2. Podanie podstawy/uprawnienia do prowadzenia danej działalności gospodarczej (np. wpis do KRS, wpis do ewidencji przedsiębiorców itp.)*

2.3. Podanie nazwy organu, który wydał w/w pozwolenie*

2.4. numer NIP, REGON lub KRS*

* wypełniane tylko w przypadku działalności regulowanej

3. Oświadczenie usługodawcy o zamiarze prowadzenia działalności usługowej na terenie Węgier

4. Dane dotyczące wykonywanej pracy:

4.1. Prognozowana liczba oddelegowanych pracowników w ramach realizacji usługi

4.2. Całkowity okres planowanego oddelegowania pracowników na Węgry

4.3. Data początkowa i końcowa wykonywanej usługi

4.4. Wskazanie adresu wykonywania usługi

4.5. Wskazanie podstawy do wykonywania usługi na Węgrzech (np. zlecenie węgierskiej firmy itp)

Wraz z wejściem w życie w/w regulacji, do wynagrodzenia polskich pracowników delegowanych zastosowanie mają również węgierskie przepisy dotyczące ustawowej płacy minimalnej:

- pracownikowi zatrudnionemu na pełny etat, od 1-go stycznia 2016 roku przysługuje minimalne wynagrodzenie miesięczne w wysokości 111 000 HUF brutto, tygodniowo 25 500 HUF brutto, dziennie 5 110 HUF brutto, za godzinę 639 HUF brutto

- pracownikowi z co najmniej średnim wykształceniem bądź średnim wykształceniem zawodowym, zatrudnionemu na cały etat, od 1-go stycznia 2016 roku przysługuje wynagrodzenie miesięcznie wynoszące 129 000 HUF brutto, tygodniowo 29 690 HUF brutto, dziennie 5 940 HUF brutto, za godzinę 742 HUF brutto.



INNOWACYJNA GOSPODARKA
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**MINISTERSTWO
ROZWOJU**

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego